



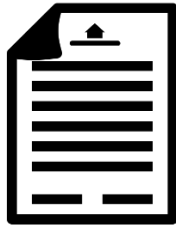
Cấm thu hồi COVID-19 ở Marin

Thông tin và Nguồn trợ giúp

Có hiệu lực từ ngày 24 tháng 03 năm 2020, người thuê cư trú và thương mại trên khắp Hạt Marin không thể bị trục xuất vì đột ngột mất thu nhập liên quan đến đại dịch COVID-19. Mệnh lệnh này được áp dụng cho **tất cả việc thuê mướn nơi cư trú** trong mỗi thành phố, thị xã và khu vực chưa hợp nhất của Hạt Marin và kéo dài đến ngày 31 tháng 05 năm 2020 nếu Ủy ban giám sát không kéo dài thời hạn của mệnh lệnh.

♦ Để biết thêm thông tin vui lòng xem www.marincounty.org/renterlandlord ♦

Quy trình



Bước 1

Nộp một bản thông báo bằng văn bản cho chủ nhà trong vòng 30 ngày sau khi đến hạn thanh toán tiền thuê. Chúng tôi đã cung cấp một văn bản mẫu trên www.marincounty.org/renterlandlord.

Bước 2

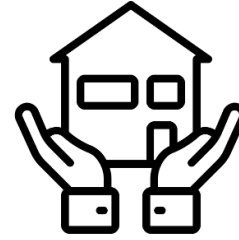
Trong vòng một (1) tuần (7 ngày) sau khi đưa ra thông báo cho chủ nhà, quý vị cần cung cấp giấy tờ để trình bày rằng gia đình của quý vị đang chịu tác động tài chính liên quan đến COVID-19.

Một số giấy tờ điển hình bao gồm:

- Một lá thư từ người tuyển dụng hoặc nguồn thu nhập khác nêu rõ COVID-19 là lý do cho số giờ làm việc bị giảm, kết thúc việc làm hoặc tiền lương bị giảm đi đáng kể
- Phiếu tiền lương thể hiện việc mất giờ làm, tiền công hoặc thu nhập vì COVID-19
- Bảng sao kê ngân hàng nêu rõ việc giảm thu nhập do sự bùng phát của COVID-19
- Chi phí chăm sóc trẻ do trường học đóng cửa
Nếu quý vị làm việc tự do thì một lá thư hoặc giấy tờ tương tự thể hiện rằng COVID-19, mệnh lệnh cách ly tại chỗ của Sở Y tế công Hạt Marin (Marin County Public Health) hoặc mệnh lệnh của tiểu bang California, đã buộc quý vị phải đóng cửa công việc kinh doanh của quý vị hoặc không cho phép quý vị làm việc.

Xem câu hỏi thường gặp trên www.marincounty.org/renterlandlord để biết thêm về giấy tờ điển hình và thông tin khác.

Nguồn trợ giúp



Các nguồn trợ giúp cấm thu hồi

Vui lòng xem www.marincounty.org/renterlandlord để biết thêm thông tin và nguồn trợ giúp. Trang này bao gồm câu hỏi thường gặp, một văn bản mẫu cho người thuê và một bản sao của quyết định. Tất cả các tài liệu đều đã được dịch sang tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt Nam.

Quỹ cứu trợ tài chính địa phương

Sở Y tế & Dịch vụ nhân sinh Hạt Marin (HHS - Marin Health & Human Services Department) sẽ phân phối 650.000 đô la Mỹ của Quỹ ứng phó An toàn COVID-19 (Safety Net COVID-19 Response Fund) cho các tổ chức phi lợi nhuận địa phương để gây quỹ trợ giúp thuê mướn ngăn chặn việc vô gia cư. Để biết thêm thông tin vui lòng xem trên www.marinhhs.org. Danh sách các tổ chức phi lợi nhuận mà HHS hỗ trợ tài chính, vui lòng xem trên www.marinhhs.org/resources/money/financial-assistance.

Các nguồn trợ giúp phi lợi nhuận

Danh sách các nhà cung cấp dịch vụ phi lợi nhuận đang nhận được sự hỗ trợ từ Quỹ cộng đồng Marin trong việc ứng phó với COVID-19 có thể được tìm thấy ở đây www.marincf.org/resources/covid-19.

Câu hỏi?

Vui lòng liên hệ Bộ phận Nhà ở & Tài trợ liên bang: affordablehousing@marincounty.org
(415) 473-7309